

Tutu ka`a sakoò in nuù a chineí jí a kanijia sa sa'a ra, ña`a kuachi, tee kuachii jin ra ñivi suchi nuu ñuu Nuu-yoo.

Declaratoria de los valores comunitarios, derechos y deberes de
niñas, niños y adolescentes de Santiago Nuyoó





Contenido

| | |
|--|----|
| Presentación | 7 |
| Mensaje de las autoridades municipales de Stgo Nuyoó | 8 |
| Cosmovisión Indígena y valores comunitarios | 9 |
| Descripción de los derechos de niñas, niños y adolescentes | 13 |
| Descripción de los deberes de niñas, niños y adolescentes | 13 |
| Agradecimientos | 14 |



Nkenta tu' un sa' a ka' à nuú tutu ya' á

Akachí tutu ví nasaá koò a va'a nuù ntàkará ña' a kuáchi, teé kuáchi ji ra teé suchi, Ñuù Nuù-yoo, ya' á kéné in tiñù ka'nù, sa' a ra teé neé ve'i tiñu yukua ví nuù nanukù nasa'á va'á nuù ntàkará ñivi ñuù je kunè' yá nasaá vá sa' a je nkoòkà tu' un kanta'á nuù neó.

Kune' yá ntaká nuù iyo tüntixi nuú rá kuáchi jira tesuchi, ya' a vi nuú kijie' e kumi Je xina' a tuntixi nuu ñuu.

Ya' a vi tu' u satiñù ji ntakará ñivi kuachi yili tyi!ji xe' i ve'i tiñu ka' nu, suni kukuentù jin ra tatà ña' nù neé nuù Ñuù jin rá teé sukua' a ví!í ká kunè' yá kuéni kuéni sukuà nkoo ka nuù kanta'á.

Ya' a vi +n tutu sukuá je nikelé ntakará ñujíj né'yá ra ñivi, ñuù antivi, ya' á ví in tu'ùn yiya'ví nakachi tu'ùn kà' a néin va va'a je néin va kanijiá ntaká nuù neé yivi, tyi iyo sava je kinoò sukuáni.

Tutu ya' a va koo va' a nuú ve'i tiñu. ñuu teé yoò vi nuù iyo rá teé kuachi ji ra teé suchi, kuni rá né in vá va'a koò nuù rá, suni kunirá kani'jiará tiò ichi nuù (que quiere decir), ré nkenta kuvirá tatá jíí.

Ya kachí ya' a vá nakoò kue' e tulùn neé ñu'ùn kutu'va rá kuachi ji ra teé suchi, sukuà kunirá nasá koòrá nuùn nkakurá je kuna' a ra' ma, kuvío ñivi ka' a tu' u nka' a kaji nuù Ñuù.

Ntakará teé neé tiñu nuu néó, tyinèi-rá ñujíj nkijie' e ya' a je

nasia!a rá mà nuù ntàkàrá ñivi sukuà kuni sa kumimaá ji núneé antivi ra teé ka'a kaji, tyiya!a vá yiyálví nuù rá Ñuuñ.

nú va kénta [tu!un tátuní] se asa!aò a kátyi to!ò kùvi kuíniò koò in tu'un ña'nù vava'a sukuá ntán+ +n ityì sákoò rá ñivi jílní (jè) tûvì (va'a) nuù [*ntukuni'o] maá tûntixí koònuu neó] axi stuffí ta'a tyi nsu ra va'a ví.



Foto: Convivencia familiar en Santiago Nuyoó

Chi ya'a vírá ñivi ne'íá sùkún je yiya'ví Nuù Ñuu

Ñuu Nuu-yoò-kuví ve'í tínú ka'nu ñankooò a xa'u yoo masu, kuiya uvi tumi oko u'un (creación del municipio de nuyoó fue 15 de marzo de 1825) káá ma'ñù uvi rá yukù savi, ra ñivi ñuu ya'a yi'i rá nuù tiñù sa'a ra ñivi yana!a, je ka'a rá tu'ùn ka'a kají, saává nanirá ñivi ñuu savi, re nákuvi je kukuentu tutù rá jie'e ntakará tiñù je nánùkurá nivi kùneé tiñù nuù Nuù ka!nu axi nuù Ñuu luli.

Ta kuiya sa'a ke'í vikò je iyo tu'un jianì inì akuvì yàá katie'e, sá sa'áó a kajio nuùn neò, je nùtùtò ji ra selia tyútyì, ntaká'ra ñiv+ y+'+ xintí'i ve'í tiñù ka'nu kuni ya sikántárá ñu jin va'a a kuneé rá ñakuachi, tekuachi jin rá lu'u, a nakáni inión kuni, sukuá kuvii +n tu'un ña'nú nuú ntakará sa'aó. je k+ya'ví.

Ya Ñu'u xiniò (ya) ñuù ka'un ví ñuu je kalaò tu'un ka'a kají (tyi yiya'vi) a kuvíòñivi neé nuu tiñu salaò nuneò, jiní rá inkà ñuùn, san énu'un in inka rá kuiniò (jiá ni inìo), saá ni rá yáá ma, a katleò, sásatíñò, sa' kukuentò (tùto) jirá ñivi ñuù, (nuù nili, je) suní ka!á ñivi ya'a vi nuu (yiyálví) a sa'á ntakará ñ+v+ yana'á kuatyí a kumiò mà, je nakatyí sa iyó- tu'un.

(Tu!u) Tyiney.- yajiní ñivi ñuù [...] ví!ví tyi saná xinikò ñivi ma, kùvi ré su'u ví, kuví ré akajò ví, axí salma ví, á xítalví, néní va kúvi a vala ví, ya'a vi tu'un NASOKO. (je ntuvì xinikó). Sunì kùvi kachió iyò kié'i nuù sá nasokoò, sa tyineiò nuù rá ñivi.

Rá tiñù sa'a tuto ñivi Ñuu ka!nu Axí (nuu) Ñuu lulí, ntaká ñivi ña'á satinù sanì kachi rá teé neé tiñù, ityí, a kuvi nuù sa'a veli, a kuví nuù natil!v+, ityí axí nuù nastutu yuù, ntaká nuù k+ +ra [...]ñivi chi ré (ntuvì) kaní jiará je kuxéè rá tatá neé tiñù, chi ya'a vi tiñù sa'a kuaiyó ñiv+ je ntuvì kele rá ya' vírá tyi akuvì ntakárá se'iá ñuù ví. Nuú chineí, ya'a vi nuú kua'a ñ+v+ nuú ra iinka a niso tiñù, kuvi ré matomu, nuú ñanuté rántyik+, nuú iyo viko tana 'a ,axi kuvi viko ka'nu a sa 'a ra teé neé sik+ tiñu ,ntakara rá ñ+v+ t+n nuú chiney n+'+ naxiniko, a xuún vi, a xita'ví , a nuchi, a nute vixi, axi nute xe 'e, axi nute uvá ,n+ '+' va nikórá sani ñu'u suvirá nuú tutu, yaá vi tiñu kuano 'o kuaniji chi xino 'o vi ' i chi , sá ñ+v+ vi .

Su kuachì kuniò in a va'a koò, suní kiku'u inio ne--

Yaá vi inka un chine'i ta'a ra ñ+v+ ke'in ñu 'u , sama ta'a rá a iyo un ne'ra chi ntivi xu 'un kaxin a ke'en naku'nin, a sa'a ñ+v+ va ña'a nu ya 'vi je sama nika , tikué, tikué nik+, ji rá iyo nuú ni 'jin kuvi ré nutyí lava. Nutyi tun, ne'ya , xita, neyú , yuvé, ya'a virá kene nuú vijin, ji nuu i 'ni ,ntakará rá ya'a vá

Tu'un né ñu 'ún vi +n tu'ú i ñuú ntákará ñ+v+ kuchi .rá teé savá jirá tátá ñánú .ya'á vi nuú neýa ra tajíi nasaá iyó je kue'un ñújii neé ñu 'u ñuu ka'nu , kuni atyiney jie'e tunka'asuku'a ko'o. suni ne'nu ú ñ+v+ nuú ntakará iyo núneó , un'u rá ta'ao ,nuú tyútyi, nuu teé neé tiñu, nuú ntákará ñ+v+, ta'aó ,nini ka'aó tónii,tósanuvi, toninin, tonkuá ya'a vi tu 'un kue'nuo sukuá ka'ao má nuú iyó ra n'ná, ña'un, tatá ña'un,nuú tátáó ,nánáó ,ji rá teé suku'a a néé ñuun ,jinrá te vaji.

stuvió sá iyó nuu ñ+v+ va'li inkaá ñuú, ka'ao tu'un neñu'u ku'voá un'u kusu'u ,kukuéntó jira ya'á vi tu'un va'a jia 'ao nuuú ve'io ji nuú ñuu.

Nuú ñuú va iyo vi'i a y+ya'vi kúmio, je suni iyo vi'i tu'un nkanu kuni ya xinúteoma , tyi ntivi taji satiñu kuaiyo se'ya ñu'u .

Tu ún kaá kuiñ+ vi +n ya ntivi jiá sán k+'+n ra ñiv+ tio ityi nuu , ñ+v+ kuxi va ka'a xinira ñ+v+ satiñu , ra te'e ji ña'a ka'a sukuá je ma kutavi kuni je su saá vi, ntuvijia'a satiñu ñ+v+ ñuu, a ko' or atuún u'vi yu'u kuni ya xinaá ma.

Tuntu'un vi +n tu'un a ka'a ñ+v+v, je kene tuún ntityi nuu'ra tata , nuu'ra nana nuu'ra teé sava nuu'ra ñakuatyi ji tekuatyi kune'ya ya sa koó tuún nakani'ini ra ñ+v+ , sukuá nkoka tyi su tu'un kue'uno vi.

kune'yá a va'a a koò nuù rá ña'a'á kuáchi, teè kuáchí jí rá teé suchi.

A chinei'un a jineo iyo tu'un chine ,sa'ara ra to'o neé jika , nu ñuun ko'yo , ñuun nuva , a koo nuu rá ñaá kuachi , tee kuchi tee suchi, sukuá kunirá sa kue'nu raá nuu maará.



Foto: Niños recibiendo sus alimentos en Santiago Nuyoó

Foto: Autoridades del Municipio de Santiago Nuyoó



Ya jinio nuu ñuu iyo sa nake'eo sa katyi tuú!uon, só kiunio nake'eo +n a nñunkuun.

- Kuvi ka'a tu'un jíani ini je suni teso'o tuún xiniko
- Tu'un ka'a u'vi ra la'vi
- Nuu koo va'aó
- Kuni nuu sukua'a
- Nuu s+k+ jiiun s+k+ unun
- Re iñ+ nneninkuvi Niní va ka'a tu'un nuu tyitu
- Koo ve'i nuu kúnee
- Ku'un sa'ma yu've katyi je k++ nijia yana'a

Kune'yá nákuvi ya Sa'a ñakuachi, teè Kuachi ji ra teè suchi.

Nuu kanijia: Sá sikanta sa koo ra ñ+v+ kaá kaji, a xi ra ñ+v+ kene ku'a, ra tee kuatyí ji teé sutyi. Iyo sava je yaku sikantara sa koó.

Kuaiyó ñuu-yoo kuinió sa'ao sakoó ra teé kuatyí, ra ña'a kuatyí jira tee sutyi, kunirá +n tu'un ña'nu, sukua kuvira +n ñ+v+ sa'a nanni tiñu suvio tátuni

je kuvi kanijiara nuu tee nee tiñu ñuu, ya'a vi nuu nakuatá'vi ra inka rá ñiv+ sani iyo nuuneó.

Ya'a vi ityi ka'vi inió kuneñu'ra nuu ñ+v+ ñuu kanijiará je kunirá kani inirá né+n va va'a je ne +n vá u'vi, sukua kunuu ka'ao, akuvi nuu ve'i a xi ve'i sukua'a nuu ñuu.

ya'a vi tu'un jíani inin je ka'an saá koóra nuu ntakará tu'un ña'un nuu tu'u ku'un xinio.

- kunejiñu'u nuura ñ+v+ ña'un nini satiñurá se'ya jira tataa iyo nuú ve'i sani nkanta kuiya
- kumi je katyi tu'un nuu tu'un xukui nakaku.
- Tyiney nuu iyo ra tiñu kuatyí ji nuu tiñu ka'un nuu k+ +n ntaka ñ+v+ nuu ve'i sukua'ua.
- kuni'v+ inin suaku'an kue'e sukua ni'i ityi kuiñ+.
- kuneñu'u nuu ra tata, nuu ra tee nee tiñu, ra tata ña'un, ji ntaka ra iyo nuu ñuú nuu neó.



Presentación

La presente declaratoria de los derechos de las niñas, los niños y adolescentes de Santiago Nuyoó, se desprende de un proyecto más amplio de las autoridades municipales en el cual se busca fortalecer la identidad de la ciudadanía y sobre todo reducir los índices de violencia en la comunidad.

Atender de manera integral las diversas causas de la violencia en contra de niñas, niños y adolescentes, es un primer paso para erradicar la violencia social que se vive en una población. Este material se ha trabajado en coordinación con autoridades de cada una de las localidades que conforman el municipio, y ha contado con la participación de personas caracterizadas de la comunidad, así como profesionistas originarios de la misma.

Así pues, éste documento constituye una base para rescatar y fortalecer la cosmovisión indígena de Santiago Nuyoó, así como un instrumento para la promoción de valores, derechos y deberes de un sector de la población que en diversas ocasiones ha quedado fuera de las acciones o programas municipales.

En Santiago Nuyoó se reconoce que la niñez y la juventud constituyen uno de sus pilares fundamentales y que es importante empoderarlos de sus derechos, sin dejar de lado las responsabilidades que eso conlleva.

Con ésta declaratoria se espera fomentar el respeto hacia niños y jóvenes, así como la responsabilidad de éste sector para preservar y fortalecer su identidad y formas de vida como comunidad indígena.

Las autoridades comunitarias esperan que los diversos sectores que convergen en la comunidad apoyen la iniciativa, que se apropien de ella y que la difundan en los ámbitos correspondientes, ya sea en el sector salud o educativo.

Mensaje de las autoridades comunitarias

La declaratoria municipal de los derechos, deberes y valores de niños, niñas y adolescentes, ha sido elaborada por el Honorable Ayuntamiento y las autoridades de las siete localidades que conforman el municipio, en virtud de que consideramos éste trabajo como un paso muy importante para disminuir los problemas de violencia familiar y social que aquejan al municipio y que lamentablemente están en aumento.

Consideramos este un buen momento para unirnos como autoridades, maestros, alumnos y padres de familia y que de esta manera pronto empecemos a cosechar frutos buenos para nuestra gente.

C. Benito Nicolás Santiago Bautista.
Regidor de Hacienda de Santiago Nuyoó

En este municipio necesitamos pronto, vivir en armonía, gozar de tranquilidad y convivir con honestidad y sobre todo en paz.

Conocer nuestros derechos es el principio para poder cumplir con nuestros deberes y vivir con base en nuestros valores.

C. Aurelio López Sarabia.
Regidor de Obras.

Delegación Nuyoó Centro: Esperamos que este proyecto sea una buena semilla para Nuyoó, que sea de reflexión y provecho para todos los habitantes.

Para las autoridades de la localidad **Plan de Zaragoza**, es de suma importancia difundir entre niños, niñas y adolescentes sus derechos, deberes y valores comunitarios, ya que permitirá la comprensión de los problemas que a diario se presentan en los hogares y la comunidad, permitiendo encontrar una solución adecuada.

Tierra Azul: Consideramos éste un paso muy importante para frenar la violencia en los hogares y en la comunidad a partir de rescatar ciertos valores que con el paso del tiempo hemos ido perdiendo.

Como autoridades de **Loma Bonita** invitamos a toda la ciudadanía a participar en este proyecto ya que fortalecerá a nuestro pueblo y nos ayudará a salir adelante.

Yucubey de Cuitlahuac se suma a este proyecto, pues representa una buena oportunidad.



dad para atender la problemática de violencia que existe en la comunidad y sobre todo para mejorar nuestra vida.

Las autoridades de **Yucunino de Guerrero** consideramos importante este proyecto pues a partir de aquí podemos ir encaminando a nuestros niños y jóvenes para que tengan una mejor vida cuando lleguen a ser adultos.

Las autoridades de **Unión y Progreso** nos sumamos y apoyamos esta declaratoria pues es una oportunidad de mejorar nuestra manera de convivir a nivel municipal así como entre niños, jóvenes y adultos, invitamos a todos a que apoyen y participen pues lo que de esto resulte será bueno para todos.

Cosmovisión indígena y valores comunitarios.

Santiago Nuyoó es un municipio ubicado en la región de la mixteca, los habitantes de éste municipio pertenecemos a la cultura mixteca, hablamos la lengua de la lluvia Ñu Savi y contamos con un sistema de organización socio-político interno (Usos y costumbres), en el que la máxima autoridad es la asamblea comunitaria y a través de ésta se eligen a las autoridades políticas y religiosas.

Durante el año, llevamos a cabo diferentes festividades en las que expresamos nuestra música, danzas, gastronomía y formas de organización social.

Para los habitantes de éste municipio, es fundamental conocer y promover los derechos de niñas, niños y adolescentes, sin embargo, consideramos fundamental reflexionar y hacer hincapié en las responsabilidades que un derecho conlleva y sobre todo en los valores en los que éste se sustenta.

Consideraremos que no basta con conocer un derecho, sino que es indispensable reconocer los límites que ese mismo derecho nos impone, así como es necesario contar con un sistema de va-



Foto: Niños en la cima de una montaña.

lores bien definidos, ya que éstos serán los reguladores de nuestras conductas, quien conoce y se identifica con una comunidad y sus valores, difícilmente va a romper la armonía social, tener conductas violentas o ser víctima de ellas.

Así pues en éste municipio, nos reconocemos y auto adscribimos como una comunidad indígena en la que el valor principal es nuestra CULTURA, entendida ésta como una serie de características que nos hacen únicos frente a otros pueblos, es decir, nuestra lengua, nuestras creencias religiosas, la música y la danza, la forma de vestir, nuestra comida, nuestra forma de trabajar,

Solidaridad: Reconocemos este valor, en el entendido de que se practica cuando damos lo que tenemos para ayudar a las personas que lo necesitan, sin esperar nada a cambio. Es preciso mencionar que en nuestra comunidad existen diversas modalidades de solidaridad y la encontramos en:

a).-El Tequio: El tequio es una forma de trabajo organizado, en el que cada miembro de la comunidad aporta su trabajo para la realización de una obra de beneficio común, por ejemplo, la apertura de un camino.

Estos trabajos son convocados y coordinados las autoridades municipales o agentes de cada localidad y la ciudadanía reconoce su deber de participación, puesto que los trabajos que se realicen serán de beneficio común.

b).-La Gueza: En una forma de solidaridad que se práctica a nivel social, aquí, una persona brinda ayuda a otra que la necesita con la finalidad de que el algún momento, cuando así lo requiera, la

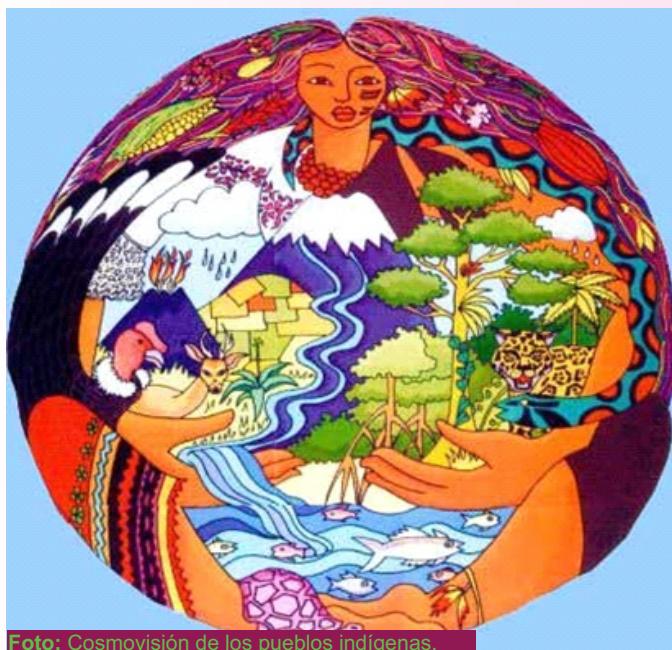


Foto: Cosmovisión de los pueblos indígenas.

nuestra forma de organización socio-política y finalmente la relación del ser humano con la naturaleza.

En este sentido, nuestra cultura se sustenta y permanece gracias a la práctica de valores como:

ayuda sea devuelta en la misma cantidad y calidad en que fue dada. Esta práctica se da en el marco de realización de una fiesta y la ayuda puede ser en dinero o en especie (tortillas, maíz, frijol, cervezas o refrescos).

Foto: Niños jugando en la escuela.



c).-El Trueque: Consideramos el trueque como otra modalidad de solidaridad puesto que en esta región existimos varias comunidades y cada una produce productos diferentes, frutas, café, maíz, etcétera, entonces se da el intercambio de productos para que todos podamos tener la variedad de alimentos que necesitamos para sobrevivir, en ésta dinámica no entra en juego el dinero, sino solo la necesidad que cada uno tenga de determinado producto, lo que ayuda a que todos se abastecen de todo sin tener que comprarlo.

d).-El Respeto: Es la forma de expresar afecto y reconocer los derechos de los demás, son acciones y actitudes que nos ayudan a convivir mejor en la comunidad. El respeto se muestra

mediante actitudes que para la sociedad son correctas.

El respeto se puede clasificar en el afecto que tengamos hacia la naturaleza, hacia nuestros semejantes y hacia nuestros dioses. Una muestra de respeto en nuestro municipio es el saludo, las personas debemos saludarnos entre sí, al encontrarnos en la calle, cuando llegamos a un lugar y cuando se trata de personas mayores. Además el saludo debe ser expresado con solemnidad, no a través de señas groseras o ademanes de los cuales desconocemos su significado.

El respeto se muestra dándole valor a nuestras autoridades, a nuestros padres, maestros y compañeros.

e).-Hospitalidad: Es una manifestación de respeto hacia quienes no son originarios de la comunidad y nos visitan, dar un buen trato a los visitantes, ofrecer lo que tenemos y respetar sus ideas, son sinónimo de hospitalidad, sea que el visitante llegue a nuestra casa o sea un visitante de la comunidad.

f).-La familia: Es el núcleo de nuestra sociedad y debemos conservar y promover su conformación, ya que es un pilar fundamental en nuestra sociedad, pues a través de ella se renueva y se trasmiten a las nuevas generaciones, todos los valores y características esenciales de nuestra cultura.

Así como en la comunidad existen muchos valores que debemos preservar, existen una se-

rie de antivalores que perjudican nuestra armonía y que es preciso visibilizar para poder erradicarlos gradualmente.

Envidia: Es querer lo que el otro tiene, sin trabajar para conseguir lo que se desea, sea alguna cosa material o características.

Chismes: Es difundir una información negativa y no confirmada que involucra y daña a otra persona.

Celos profesionales: Es cuando nos sentimos amenazados en nuestro trabajo, mucha veces no queremos escuchar nuevas propuestas o ideas, porque pensamos que nos van a desplazar y pocas veces observamos en una nueva idea, la oportunidad de aprender y mejorar en lo que hacemos.



Foto: Vecinos de la comunidad de Unión y Progreso

Derechos

Sabemos que a nivel internacional, nacional y estatal existen una serie de derechos de las niñas, niños y adolescentes, orientados a lograr un desarrollo pleno de los mismos.

En esta comunidad los reconocemos, adoptamos y promovemos, sin embargo consideramos importante resaltar los siguientes:

Deberes

Cuando se promueven los derechos humanos que tienen ya sean los indígenas, los migrantes, los niños y jóvenes, pocas veces se difunden los deberes y responsabilidades que el ejercicio de nuestros derechos conlleva. En Santiago Nuyoó, creemos necesario hacer saber a los niños, niñas y adolescentes de la responsabilidad que cada uno de sus derechos



Foto: Grupo de trabajo de la comunidad de Yucubey de Cuitláhuac, Santiago Nuyoó.

- A expresar sus ideas y ser escuchados:
- A no ser discriminados
- A la salud
- A la educación con pertinencia cultural y lingüística.
- Al juego y recreación.
- A hablar su lengua materna en cualquier espacio público
- A la vivienda digna
- Al vestido y al calzado.

conlleva, de esta manera no solo tendremos una población empoderada, sino sensibilizada y sobre todo responsable de sus acciones.

Creemos que de esta manera no solo se respetaran las normas comunitarias por un sentido de obediencia, sino de responsabilidad y con plena conciencia de lo que es bueno o malo para nuestra armonía, tanto en la familia, en la escuela y en la comunidad.



Foto: Estudiantes del Bachillerato Integral Comunitario.

En este sentido hacemos énfasis en las siguientes responsabilidades:

- Respetar a los mayores
- Participar en los trabajos que se realizan en la familia de acuerdo a su edad.
- Conservar y promover su lengua materna.
- Colaborar en las actividades y tequios de sus escuelas.
- Ser dedicados en sus estudios y aprovecharlos al máximo
- Respetar a sus padres, a las autoridades, a las personas mayores y a la naturaleza.
- Aprender cada uno de los rasgos de su cultura y comportarse de acuerdo a los valores de la misma.
- Aprender el trabajo del campo.

Agradecimientos

El Centro Profesional Indígena de Asesoría defensa y Traducción, A.C. agradece infinitamente a las autoridades comunitarias por su apoyo y participación en este proyecto.

Asimismo agradecemos a las niñas, niños y adolescentes, a los padres de familia y a cada una de las comunidades participantes, por permitirnos compartir esta experiencia y aprender de todos ustedes.

Especial mención merece el Instituto Nacional de Desarrollo social, quien aportó gran parte de los recursos financieros para el desarrollo de las actividades del proyecto.

| Nombre | Cargo |
|--|--|
| Secundino Martín Santiago Pérez | Presidente municipal de Santiago Nuyoó. |
| Herminia Hermelinda Pacheco Rojas | Regidora de educación, Santiago Nuyoó. |
| Moisés Santiago García | Vicepresidente de Santiago Nuyoó. |
| Félix García Sarabia | Comité de educación Unión y progreso. |
| Melchor Velasco López | Agente de policía, Unión y progreso. |
| Sergio López Velasco | Agente de policía, Yucubey de Cuitlahuac. |
| Carolina Velasco Velasco | Comité de educación Yucubey de Cuitlahuac. |
| Alberto f. López Sarabia. | Comité de educación, Tierra Azul. |
| Lucio B. Sarabia Rojas | Agente de policía, Tierra Azul. |
| Pedro C. López | Agente de policía, Yucunino de guerrero |
| Onésimo C. Pérez López | Comité de educación Yucunino de Guerrero |
| Alejandro B. López Bautista. | Agente de policía Plan de Zaragoza. |
| Abraham J. López Sarabia | Comité de educación Plan de Zaragoza. |

La presente declaratoria fue elaborada en el marco del convenio de concertación entre el Centro Profesional Indígena de Asesoría Defensa y Traducción Asociación Civil (CEPIADET A.C.) y el Instituto Nacional de Desarrollo Social (INDESOL), gracias a ello se llevó acabo la preparación y publicación de este material.

Cualquier reproducción, parcial o total, de la presente publicación debe contar con la aprobación del Centro Profesional Indígena de Asesoría Defensa y Traducción Asociación Civil (CEPIADET A.C.)

Violencia en contra de niñas, niños y adolescentes; acciones comunitarias para su prevención, atención y erradicación en Santiago Nuyoó.

FOLIO: CS-09-D-DN-184-12

Este material se realizó con recursos de programa de coinversión social perteneciente a la Secretaría de Desarrollo Social. Empero, la SEDESOL, no necesariamente comparte los puntos de vista expresados por los autores del presente trabajo”

Voz - Justicia - Cultura

